

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2001 — 432

[C — 2001/35151]

**15 DECEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering  
betreffende de organisatie van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2000, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 15 december 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Ambtenarenzaken, gegeven op 19 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de decreetbepaling inzake de oprichting van de DAB Loodswezen voorziet in de inwerking-treding ervan per 1 januari 2001;

Overwegende dat de wijziging in het financiële beheer voor de DAB Loodswezen en de wijziging in het beheer van de personeelsleden die aan de DAB Loodswezen worden toegewezen per 1 januari 2001 uitwerking moeten hebben;

Overwegende dat de continuïteit in het functioneren van de loodsdiens in het algemeen en in de betaling van de salarissen vanaf 1 januari 2001 van de personeelsleden toegewezen aan de DAB Loodswezen in het bijzonder, moet gewaarborgd worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

*HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit regelt de organisatie van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen, hierna de DAB Loodswezen te noemen.

De DAB Loodswezen wordt belast met het loodsen en beloorden van zeeschepen en het verstrekken van diensten en adviezen die hiermee gepaard gaan.

In dit besluit wordt bedoeld met de bevoegde minister : de minister onder wiens bevoegdheid de diensten van het loodswezen ressorteren.

*HOOFDSTUK II. — Personeel*

**Art. 2.** Het personeel dat op 31 december 2000 bij de afdeling Loodswezen is geaffecteerd, wordt via een wijziging van de dienstaanwijzing toegewezen aan de DAB Loodswezen. Het toegewezen personeel blijft onderworpen aan de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel.

De personeelsuitgaven worden opgenomen in de begroting van de DAB Loodswezen. De definiëring van de personeelsuitgaven wordt opgenomen in de protocollen inzake de logistieke ondersteuning, af te sluiten in het kader van de beheersovereenkomst tussen de bevoegde Vlaamse minister en de DAB Loodswezen.

*HOOFDSTUK III. — Takenpakketten en beheersovereenkomst*

**Art. 3.** De takenpakketten van de afdeling Loodswezen worden vanuit deze afdeling overgedragen aan de DAB Loodswezen. Deze takenpakketten zijn loodsen, transport, dispatching en verkoopadministratie enerzijds en algemene leiding, boekhouding, aankoopadministratie, personeelsbeheer en IT-ondersteuning anderzijds.

**Art. 4.** Er wordt een beheersovereenkomst afgesloten tussen de bevoegde Vlaamse minister en de DAB Loodswezen. De beheersovereenkomst bevat afspraken over de resultaten, gebaseerd op de verbintenissen die met betrekking tot het dienstverleningsniveau worden aangegaan en de verbintenissen die met betrekking tot het operationaliteitsniveau worden afgesloten.

*HOOFDSTUK IV. — Logistieke ondersteuning  
van bepaalde diensten van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

**Art. 5.** De verplichting om gebruik te maken van logistieke ondersteuning van bepaalde diensten van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt vastgelegd in de beheers-overeenkomst.

**Art. 6.** Het dienstverleningsniveau van de door bepaalde diensten van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap te verlenen logistieke ondersteuning aan de DAB Loodswezen wordt vastgelegd in de beheersovereenkomst, via het afsluiten van protocollen inzake de logistieke ondersteuning.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

**Art. 8.** De beheersovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2001.

**Art. 9.** De bevoegde Vlaamse minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

S. STEVAERT

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 432

[C — 2001/35151]

**15 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand  
relatif à l'organisation du service à gestion séparée "Loodswezen" (Pilotage)**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu le décret du 30 juin 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2000, notamment l'article 30;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 15 décembre 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé de la Fonction publique, donné le 19 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la disposition décrétole relative à la création du SGS "Loodswezen" stipule qu'il entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001;

Considérant que le changement intervenu dans la gestion financière du SGS "Loodswezen" et celui intervenu dans la gestion du personnel affecté au SGS "Loodswezen", doivent prendre effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001;

Considérant que la continuité du fonctionnement du service de pilotage en général et du règlement des traitements du personnel affecté au SGS "Loodswezen" à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 en particulier, doivent être garantis;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions préliminaires*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle l'organisation du service à gestion séparée "Loodswezen", ci-après dénommé SGS "Loodswezen".

Le SGS "Loodswezen" est chargé du pilotage de navires et de la mise à bord des navires de pilotes et de la fourniture des prestations et avis y afférents.

Dans le présent arrêté on entend par Ministre compétent : le Ministre qui a les services de pilotage dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *Personnel*

**Art. 2.** Le personnel qui est affecté à la Division du Pilotage au 31 décembre 2000, est réaffecté au SGS "Loodswezen". Le personnel affecté est toujours régi par les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel.

Les dépenses de personnel sont inscrites au budget du SGS "Loodswezen". La définition des dépenses de personnel est reprise dans les protocoles concernant le soutien logistique que le Ministre flamand compétent et le SGS "Loodswezen" concluront dans le cadre de l'accord de gestion.

CHAPITRE III. — *Missions et accord de gestion*

**Art. 3.** Les missions de la Division du Pilotage sont transférées au SGS "Loodswezen". Ces missions concernent le pilotage, le transport, le dispatching et le service des ventes d'une part et la direction générale, la comptabilité, le service des achats, la gestion du personnel et le soutien TI d'autre part.

**Art. 4.** Il est conclu un accord de gestion entre le Ministre flamand compétent et le SGS "Loodswezen". L'accord de gestion contient des arrangements sur les résultats basés sur les engagements contractés sur le plan du niveau des prestations de service et ceux contractés sur le plan du niveau d'opérationnalité.

CHAPITRE IV. — *Soutien logistique de certains services du Ministère de la Communauté flamande*

**Art. 5.** L'obligation de faire appel au soutien logistique de certains services du Ministère de la Communauté flamande est stipulée dans l'accord de gestion.

**Art. 6.** Le niveau du soutien logistique fourni par certains services du Ministère de la Communauté flamande au SGS "Loodswezen", est stipulé dans l'accord de gestion par la conclusion de protocoles en matière de soutien logistique.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 8.** L'accord de gestion entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2001.

**Art. 9.** Le Ministre flamand compétent est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT



N. 2001 — 433

[C — 2001/35150]

**15 DECEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering  
betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2000, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 15 december 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Ambtenarenzaken, gegeven op 19 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de decreetbepaling inzake de oprichting van de DAB Loodswezen voorziet in de inwerking-treding ervan per 1 januari 2001;

Overwegende dat de wijziging in het financiële beheer voor de DAB Loodswezen en de wijziging in het beheer van de personeelsleden die aan de DAB Loodswezen worden toegewezen per 1 januari 2001 uitwerking moeten hebben;

Overwegende dat de continuïteit in het functioneren van de loodsdiens in het algemeen en in de betaling van de salarissen vanaf 1 januari 2001 van de personeelsleden toegewezen aan de DAB Loodswezen in het bijzonder, moet gewaarborgd worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit regelt het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen, hierna de DAB Loodswezen te noemen.

De DAB Loodswezen wordt belast met het loodsen en beloodsen van zeeschepen en het verstrekken van diensten en adviezen die hiermee gepaard gaan.

De DAB Loodswezen is onderworpen aan de regels van de administratieve en begrotingscontrole en de regels inzake delegatie die gelden voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, en aan de regels inzake delegatie en bevoegdheden die gelden voor de leden van de Vlaamse regering.

In dit besluit wordt bedoeld met de bevoegde minister : de minister onder wiens bevoegdheid de diensten van het loodswezen ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *De begroting*

**Art. 2.** De DAB Loodswezen maakt jaarlijks een begroting op van alle ontvangsten en alle uitgaven, overeenkomstig de richtlijnen van de Vlaamse regering.

Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

**Art. 3.** De begroting wordt onderverdeeld in twee delen :

1° de ontvangsten;

2° de uitgaven.

**Art. 4.** De ramingen van de ontvangsten hebben betrekking op :

1° het overgedragen kassaldo, dit wil zeggen het saldo op de financiële rekening en in de kas van de DAB Loodswezen op 31 december, verminderd met het saldo van het reservefonds na verdeling en met de saldi van de verrichtingen voor orde;

2° het nog te ontvangen gedeelte van de dotatie van het vorige begrotingsjaar;

3° de dotatie van het begrotingsjaar in kwestie;

4° de diverse ontvangstposten: de ontvangsten die in de loop van het begrotingsjaar zullen worden geïnd op basis van vastgestelde rechten van vorige jaren (dit zijn de ontvangsten op overgedragen vastgestelde rechten) en de ontvangsten die in de loop van het begrotingsjaar zullen worden geïnd op basis van vast te stellen en contante rechten van het begrotingsjaar;

5° de schenkingen en legaten.